

# Baby Sophisticate de Linden Heflin

Traduction française par Sofiah avec l'aimable autorisation de Linden Heflin.  
© 2009 Linden Heflin. Tous droits réservés.

## Notes de traduction :

- les inches sont aussi convertis en cm non arrondis
- les abréviations sont faites en fonction de celles que l'on utilise couramment en France
- les notes en bas de page sont personnelles

C'est un tricot très simple et rapide qui vous permettra d'obtenir un charmant gilet pour votre petit garçon ou votre petite fille. En utilisant du fil de type aran le tricot monte vite, et comme le modèle est top-down, il n'y a pas d'assemblage. Je trouve que le col châle donne un air sophistiqué – comme si ce bébé avait sa place dans une bibliothèque, en dégustant du thé et en lisant Shakespeare!



**Tailles :** 0-3 mois (6-12 mois)

### **Dimensions finales:**

Buste : 16"(19") soit 40,6 cm (48,3 cm)

Hauteur sous le bras : 7"(8") soit 17,8 cm (20,3 cm)

**Jauge :** 15 mailles/20 rangs pour un échantillon de 10cm sur 10cm en jersey

**Fil :** 3 pelotes de Laine Mission Falls 1824

**Aiguilles :** circulaire n°5 (8 US) de 60 cm de long, aiguilles double pointe n°5 (8 US)

4 boutons de diamètre 7/8", soit environ 2,2 cm

Aiguille à laine

4 anneaux de marquage

## Abbreviations.

**W&T** : wrap and turn : passer le fil devant, glisser la maille suivante de l'aiguille gauche à l'aiguille droite, ramener le fil derrière, glisser la maille ainsi entourée vers l'aiguille gauche, retourner le tricot (technique des rangs raccourcis dite « classique »)<sup>1</sup>

**End** : tricoter en jersey endroit

**Env** : tricoter en jersey envers

**Pm** : placer 1 anneau de marquage

**Aug1** : augmenter une maille en faisant une boucle (voir la méthode ici <http://knitty.com/ISSUESpring03/FEATtheresa.html>)

## Début du cardigan.

Dans cette partie du patron, vous allez tricoter l'encolure du cardigan. Les augmentations de chaque côté des anneaux de marquage commencent à former le corps et les manches. Les 3 augmentations de chaque côté du col créent une forme en V qui donnera sa forme au col-châle.

Monter 28(34) mailles.

**Rang 1** : glisser la 1<sup>ère</sup> maille, 2(3) mailles end, pm, 5(6) m end, pm, 12(14) m end, pm, 5(6) m end, pm, 3(4) m end

**Rang 2 et tous les rangs pairs** : glisser la 1<sup>ère</sup> maille, tricoter le reste du rang à l'envers

**Rang 3** : glisser la 1<sup>ère</sup> maille, aug1, \*end jusqu'à 1 m avant l'anneau de marquage, aug1, 1 maille end, glisser l'anneau de marquage, 1 maille end, aug1\* répéter de \*à\* jusqu'à la dernière maille, aug1, 1 maille end. [38(44) mailles]

**Rang 5** : glisser la 1<sup>ère</sup> maille, \*end jusqu'à 1 m avant l'anneau de marquage, aug1, 1 maille end, glisser l'anneau de marquage, 1 maille end, aug1\* répéter de \*à\* jusqu'à la fin du rang

**Rang 7** : glisser la 1<sup>ère</sup> maille, \*end 1 m avant l'anneau de marquage, aug1, 1 maille end, glisser l'anneau de marquage, 1 maille end, aug1\* répéter de \*à\* jusqu'à la dernière maille, aug1, 1 maille end. [56(62) mailles]

**Rang 9** : glisser la 1<sup>ère</sup> maille, \*end jusqu'à 1 m avant l'anneau de marquage, aug1, 1 maille end, glisser l'anneau de marquage, 1 maille end, aug1\* répéter de \*à\* jusqu'à la fin du rang

**Rang 11** : glisser la 1<sup>ère</sup> maille, \*end 1 m avant l'anneau de marquage, aug1, 1 maille end, glisser l'anneau de marquage, 1 maille end, aug1\* répéter de \*à\* jusqu'à la dernière maille, aug1, 1 maille end. [74(80) mailles]

**Rang 13** : glisser la 1<sup>ère</sup> maille, , \*end jusqu'à 1 m avant l'anneau de marquage, aug1, 1 maille end, glisser l'anneau de marquage, 1 maille end, aug1\* répéter de \*à\* jusqu'à la fin du rang

Répéter les **rangs 2 et 13** 3(4) fois encore, jusqu'à ce que vous ayez 106(120) mailles. Continuez à tricoter en jersey endroit jusqu'à ce que le col mesure 3,5(4,5)'' soit 8,9 cm (11,4 cm). Terminez sur un rang envers.

---

<sup>1</sup> voir ici pour un très bon tutoriel en vidéo <http://intheloop.fr/tutoriels/les-rangs-raccourcis/>

## Corps.

Tricoter jusqu'au 1<sup>er</sup> anneau de marquage (devant droit), enlever l'anneau, laisser les 23(26) mailles en attente (*sur un câble ou un fil*), tricoter le dos end jusqu'au marqueur suivant, enlever le marqueur, laisser les 23(26) mailles suivantes en attente, tricoter jusqu'à la fin du rang. (devant gauche)

Continuer à tricoter en jersey end, en glissant toujours la 1<sup>ère</sup> maille de chaque rang, jusqu'à 6(7)" soit 15,2cm (17,8 cm) de longueur sous le bras (vous devez avoir 56(68) mailles pour le corps)

Tricoter 7 rangs de point mousse en glissant toujours la 1<sup>ère</sup> maille de chaque rang  
Rabattre toutes les mailles à l'endroit.

## Manches.

Placer les 25(26) mailles mises de côté sur des aiguilles double pointe<sup>2</sup>

Tricoter end pendant 5(6)" soit 12,7 (15,2) cm

Tricoter 7 rangs de point mousse (en rond cela donne 1 rang env, 1 rang end)

Rabattre toutes les mailles

Répéter pour l'autre manche

## Col.

En commençant par le bord en bas à gauche, relever 1 maille pour chaque maille glissé le long des bords et pour chaque maille montée autour du cou du gilet.

Tricoter 4 rangs end <sup>3</sup>

Rang 5 : end jusqu'à 18(22) mailles de la fin du rang, W&T

Rang 6 : end jusqu'à 18(22) mailles de la fin du rang, W&T

Rang 7 : end jusqu'à 2 mailles de la maille entourée, W&T

Répéter le rang 7 encore 5 fois (vous devriez avoir 4 mailles entourées de fil de chaque côté du col)

Rang suivant : end jusqu'à 17(21) mailles de la fin du rang, en relevant et en tricotant

Tricoter encore 3 rangs au point mousse (en relevant et en tricotant les fils qui entourent les mailles durant le 1<sup>er</sup> rang)

Rabattre toutes les mailles de façon souple. Je préfère la méthode d'Elizabeth

Zimmerman (<http://knitty.com/ISSUEsummer06/FEATsum06TT.html>>))

Rentrer les fils (et fermer le petit trou sous le bras)

Coudre les boutons.

Vous pouvez l'essayer à votre adorable bébé !

---

<sup>2</sup> Ou aiguilles circulaires

<sup>3</sup> Vous obtenez donc du point mousse